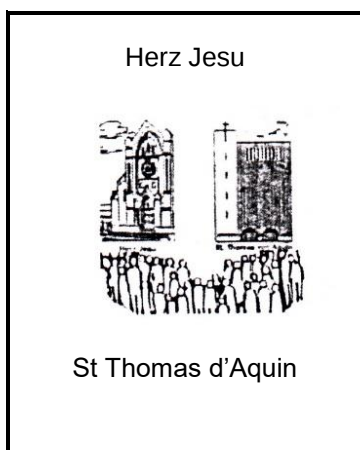




Heiligste Herz Jesu Patronatsfest

Katholische Kirchengemeinde Herz-Jesu
P. Krystian Respondek

~~~~~

## Solennité du Sacré Coeur de Jésus

Paroisse catholique francophonee  
P. André Kibeti

29 juin 2025

Entrée/Einzug

GL 360 1,4,5

Pardon/Kyrie

Messe de St Claude de La Colombière

- 1.3. Kyrie eleison, kyrie eleison, kyrie eleison.
- 2. Christe eleison, Christe eleison, Christe eleison.

Gloire/Gloria

GL 169

1ère Lecture du livre du prophète Ezékiel 34, 11-16 *en français*

Aus dem Buch Ezekiel 34, 11-16 *auf Französisch*

So spricht Gott, der Herr: Siehe, ich selbst bin es, ich will nach meinen Schafen fragen und mich um sie kümmern. Wie ein Hirt sich um seine Herde kümmert an dem Tag, an dem er inmitten seiner Schafe ist, die sich verirrt haben, so werde ich mich um meine Schafe kümmern und ich werde sie retten aus all den Orten, wohin sie sich am Tag des Gewölks und des Wolkendunkels zerstreut haben. Ich werde sie aus den Völkern herausführen, ich werde sie aus den Ländern sammeln und ich werde sie in ihr Land bringen. Ich führe sie in den Bergen Israels auf die Weide, in den Tälern und an allen bewohnten Orten des Landes. Auf guter Weide werde ich sie weiden und auf den hohen Bergen Israels wird ihr Weideplatz sein. Dort werden sie auf gutem Weideplatz lagern, auf den Bergen Israels werden sie auf fetter Weide weiden. Ich, ich selber werde meine Schafe weiden und ich, ich selber werde sie ruhen lassen – Spruch Gottes, des Herrn. Das Verlorene werde ich suchen, das Vertriebene werde ich zurückbringen, das Verletzte werde ich verbinden, das Kranke werde ich kräftigen. Doch das Fette und Starke werde ich vertilgen. Ich werde es weiden durch Rechtsentscheid.

Psalm (Psaume) 23(22° /Antwortpsalm (23(22)) auf Französisch

**Kv Der Herr ist mein Hirt, nichts wird mir fehlen. – Kv**

**1**Der Herr ist mein Hirt, nichts wird mir fehlen. /

**2**Er lässt mich lagern auf grünen Auen \*  
und führt mich zum Ruheplatz am Wasser.

**3**Meine Lebenskraft bringt er zurück. \*  
Er führt mich auf Pfaden der Gerechtigkeit, getreu seinem Namen. – **(Kv)**

**4**Auch wenn ich gehe im finsternen Tal, \*  
ich fürchte kein Unheil;  
denn du bist bei mir, \*  
dein Stock und dein Stab, sie trösten mich. – **(Kv)**

**5**Du deckst mir den Tisch \*  
vor den Augen meiner Feinde.

Du hast mein Haupt mit Öl gesalbt, \*  
übertoll ist mein Becher. – (Kv)  
6Ja, Güte und Huld \*  
werden mir folgen mein Leben lang  
und heimkehren werde ich ins Haus des Herrn \*  
für lange Zeiten. – Kv

2. Lesung **aus dem Brief des Apostels Paulus an die Gemeinde in Rom 5, 5b-11 auf Deutsch**

**Lecture de la lettre de St Paul apôtre aux Romains 5 ; 5b-11 en allemand**

Frères, l'amour de Dieu a été répandu dans nos cœurs par l'Esprit Saint qui nous a été donné. Alors que nous n'étions encore capables de rien, le Christ, au temps fixé par Dieu, est mort pour les impies que nous étions. Accepter de mourir pour un homme juste, c'est déjà difficile ; peut-être quelqu'un s'exposerait-il à mourir pour un homme de bien. Or, la preuve que Dieu nous aime, c'est que le Christ est mort pour nous, alors que nous étions encore pécheurs. À plus forte raison, maintenant que le sang du Christ nous a fait devenir des justes, serons-nous sauvés par lui de la colère de Dieu. En effet, si nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils alors que nous étions ses ennemis, à plus forte raison, maintenant que nous sommes réconciliés, serons-nous sauvés en ayant part à sa vie. Bien plus, nous mettons notre fierté en Dieu, par notre Seigneur Jésus Christ, par qui, maintenant, nous avons reçu la réconciliation.

Accl. Evangile

Ruf z. Evangelium

**GL 175.6**

*Verset: Je suis le Bon Pasteur, dit le Seigneur; je connais mes brebis et mes brebis me connaissent. (Vers: Ich bin der gute Hirt; Ich kenne die Meinen und die Meinen kennen mich..)*

EVANGILE / Evangelium (auf Deutsch)

**Aus dem heiligen Evangelium nach Lukas.15, 3-7**

In jener Zeit erzählte Jesus den Pharisäern und Schriftgelehrten dieses Gleichnis und sagte: Wenn einer von euch hundert Schafe hat und eins davon verliert, lässt er dann nicht die neunundneunzig in der Wüste zurück und geht dem verlorenen nach, bis er es findet? Und wenn er es gefunden hat, nimmt er es voll Freude auf die Schultern, und wenn er nach Hause kommt, ruft er die Freunde und Nachbarn zusammen und sagt zu ihnen: Freut euch mit mir, denn ich habe mein Schaf wiedergefunden, das verloren war! Ich sage euch: Ebenso wird im Himmel mehr Freude herrschen über einen einzigen Sünder, der umkehrt, als über neunundneunzig Gerechte, die keine Umkehr nötig haben.

**Évangile de Jésus Christ selon saint Luc15, 3-7**

Jé En ce temps-là, s'adressant aux pharisiens et aux scribes, Jésus disait cette parabole : « Si l'un de vous a cent brebis et qu'il en perd une, n'abandonne-t-il pas les 99 autres dans le désert pour aller chercher celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve ? Quand il l'a retrouvée, il la prend sur ses épaules, tout joyeux, et, de retour chez lui, il rassemble ses amis et ses voisins pour leur dire : 'Réjouissez-vous avec moi, car j'ai retrouvé ma brebis, celle qui était perdue !' Je vous le dis : C'est ainsi qu'il y aura de la joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se convertit, plus que pour 99 justes qui n'ont pas besoin de conversion. »

Credo

récité/ gesprochen: **jeder in seiner eigenen Sprache**

Gabenbereitung /Prépar. des dons

Chor St Jean

Cœur de Jésus, brûlant d'amour, Cœur doux et humble,  
Que nos cœurs soient semblables au tien, Cœur doux et humble.  
Fais-nous brûler de charité, Que nous puissions toujours aimer.  
Cœur de Jésus, rempli d'amour et de bonté.*ad libitum*

Sanctus

**GL 200**

Après Consécration / nach der Wandlung

Wir preisen deinen Tod. Wir glauben, dass du lebst. Wir hoffen dass du kommst, zum Heil der Welt.  
Komm, o Herr, bleib bei uns! Komm, o Herr, Leben der Welt.

*Tu as connu la mort, tu es ressuscité, et tu reviens encore 'pour nous sauver. Viens Seigneur, nous t'aimons, viens Seigneur, nous t'attendons.*

Notre Père / Vater Unser *récité, chacun dans sa langue* gespr: **jeder in seiner eigenen Sprache**

Agneau /Agnus Dei

**GL 203**

Communion / Kommunion

Chor St Jean

**R/ Goûtez et voyez comme est bon le Seigneur, la table vous est servie, recevez le Pain de vie.**

1. Le Seigneur est tendresse et pardon, que vos cœurs et vos chants le célèbrent ! Bénissez le Seigneur en tout temps, sa louange sans cesse à vos lèvres.
2. Tressaillez ! Le Seigneur vous attend, Il entend ses enfants qui l'appellent. Suppliez le Seigneur en tout temps, rien ne manque à tous ceux qui le cherchent.
3. Au désert, il vous ouvre un torrent, Il envoie sa Parole sur terre. Écoutez le Seigneur en tout temps, la fraîcheur de son puits désaltère.
4. Exaltez tous ensemble son Nom, tous ensemble chantons ses merveilles. Proclamez le Seigneur en tout temps, sa Parole au matin vous réveille.
5. Il vous donne la fleur du froment, Il vous offre le pain de lumière. Recevez le Seigneur en tout temps, et la paix gagnera les frontières.
6. Accueillez le Soleil des vivants, Jésus-Christ vous revêt de sa gloire. Rayonnez le Seigneur en tout temps, sa clarté transfigure l'histoire.

Action de grâce/Danksagung

**GL 377**

Chant final/ Schlusslied

**GL 380**

**Quête de ce jour:**

Le « denier de St Pierre » : pour les tâches du Saint Père/ „Peterspfennig“: Für die Aufgaben des Heiligen Vaters

## **ANNONCES** / à retrouver sur notre site [www.paroisse-catholique-berlin.org](http://www.paroisse-catholique-berlin.org)

- ⇒ Le groupe d'Éveil à la foi a besoin de plus d'encadrateurs. Veuillez SVP contacter Sirianne.
- ⇒ Prochaine rencontre du groupe Étudiants et jeunes pros **le 13 juillet** dans la petite salle paroissiale.

### **Mini-catéchèse pour tous et pour toutes :**

#### **Les temps ou cycles liturgiques**

On appelle Temps liturgique la période allant du premier dimanche de l'Avent à celui du Christ Roi. Ce cycle nous fait vivre les grands temps de la révélation de Dieu par le Christ. Il s'organise autour de grands pôles que sont: Noël, Pâques, Pentecôte, Ascension, Toussaint.

Pour toute demande de rendez-vous (sacrement de réconciliation ou autre) :

- **Père André KIBETI SSCC** : Permanence tous les mardis de 10h à 13h et les vendredis de 14h à 17h au bureau. ([andre.kibetisay@Terzbistumberlin.de](mailto:andre.kibetisay@Terzbistumberlin.de))
- **Père Ludger WIDMAIER SSCC** : [ludger.widmaier@Terzbistumberlin.de](mailto:ludger.widmaier@Terzbistumberlin.de)

**Présence d'un prêtre dans l'église : chaque vendredi à 18h**

**Messes : samedi à 18h15** (messe anticipée) et **dimanche à 11h**

**Secrétariat** : Tous les vendredis de **8h30 à 16h30** / tél. 030 414 24 73

| <b>Katholische Kirchengemeinde Herz Jesu</b> |                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kirche und Büro:</b>                      | Herz Jesu Kirche, Alt-Lietzow 23, 10587 Berlin                                                                  |
| <b>Tel.:</b>                                 | 34 79 33-0                                                                                                      |
| <b>Fax:</b>                                  | 34 79 33-20                                                                                                     |
| <b>E-Mail:</b>                               | <a href="mailto:pfarrbuero@herz-jesu-charlottenburg.de">pfarrbuero@herz-jesu-charlottenburg.de</a>              |
| <b>Website:</b>                              | <a href="http://www.herz-jesu-charlottenburg.de">http://www.herz-jesu-charlottenburg.de</a>                     |
| <b>Konto:</b>                                | Kath. Kirchengemeinde Herz Jesu<br>PAX-Bank e.G. Nr. 6000 682 029/BLZ 370 601 93                                |
| <b>Dekanats-Website:</b>                     | <a href="http://www.dekanat-charlottenburg-wilmersdorf.de">http://www.dekanat-charlottenburg-wilmersdorf.de</a> |
| <b>Pfarradministrator:</b>                   | <b>P. Krystian Respondek</b> OSCam                                                                              |
| <b>Tel.:</b>                                 | 322 40 98                                                                                                       |

#### **PAROISSE CATHOLIQUE FRANCOPHONE DE BERLIN**

Schillerstr.101, 10625 Berlin

**Eucharisties** à St Thomas d'Aquin : vendredi à 19 h,  
samedi à 18 h (messe anticipée du dimanche) et dimanche à 11 h